

大画世界经典系列一



德库拉伯爵

DRACULA

[爱尔兰] 布拉姆·斯托克 著

[法] 杰莱米·弗勒里 绘

全 慧 译



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY

<http://www.phei.com.cn>

德库拉伯爵

DRACULA

[爱尔兰] 布拉姆·斯托克 著 [法] 杰莱米·弗勒里 绘 全 慧 译



電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Copyright © Editions Philippe AUZOU, Paris (France) 2012, Dracula

本书中文简体版专有出版权由AUZOU授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2013-5966

图书在版编目（CIP）数据

德库拉伯爵/（爱尔兰）斯托克著；（法）弗勒里绘；全慧译.—北京：电子工业出版社，2014.6

（大画世界经典系列.第1辑）

ISBN 978-7-121-22608-3

I.①德… II.①斯… ②弗… ③全… III.①儿童文学—图画故事—法国—现代
IV.①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字（2014）第043240号

出版统筹：李朝晖 责任编辑：潘 炜 郭金珠 刘香玉

版权联络：孙利冰 美术编辑：杨 楠

责任校对：杜 皎 营销编辑：张乃文

印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

装 订：北京捷迅佳彩印刷有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开 本：889×1194 1/12 印张：17 字数：50千字

印 次：2014年6月第1次印刷

定 价：140.00 元/套（全5册）

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：（010）88258888。



给孩子选亲子阅读绘本就像选奶粉——“第一口”很重要！这会为他以后进一步深入而广泛的阅读定调。太次的绘本或卡通一开始就把孩子天赋宝贵的审美味蕾和审美系统摧毁掉了，以后很难再“找回来”……这套由法国艺术家精心创作的绘本之所以受到全世界家长和孩子的喜爱，是因为它从一开始就着眼于通过世界经典的视觉化再创作，从文本内容和绘本表现的双重高度“定调”孩子的阅读审美味蕾，激发孩子无限的想象力，把孩子的审美情趣和欣赏视野拉升到一个世界级的“会当凌绝顶”的高度和水准！以后孩子在阅读审美情趣上自然会“一览众山小”了。

——《培养孩子从画画开始》《活了一百万次的猫》《阿罗》等书策划编辑、著名出版人 李朝晖

第一次看到这套绘本是在巴黎街角的一家小书店——一个小男孩坐在地上，捧着一本大大的精装绘本入迷地阅读……这无意的一瞥就使我忍不住驻足，翻开了小男孩身边的这一摞精美的绘本。这套书给我的第一感觉就是震撼——画风诗意唯美，瑰丽奇幻，故事情节奇幻曲折——是我数十年做童书版权引进的经验中见过的最美的世界经典名著绘本。孩子看这样的书，既能体会名著的魅力，又能提高对美的感受力，可谓一举两得。于是，我萌生了把它引进到中国的念头……作为一名童书出版人和一位普通的母亲，我相信自己的眼光，这样的书才是我一直寻找的目标，希望每一位家长和孩子都能从中受益。

——《蓝精灵》《万物简史》《心灵鸡汤》等书的中文简体版引进者、资深版权经理人 孙利冰



这一天，美丽的女教师米娜正在她简陋的房间窗口前沉思。天空中，变幻莫测的乌云压得低低的，投下巨大的阴影，伦敦的街道上一辆辆马车交错驰过，掀起一阵阵尘土。

“嘿——”邮递员在楼下喊道，“米娜小姐的一封信……从特兰西瓦尼亚来的！”

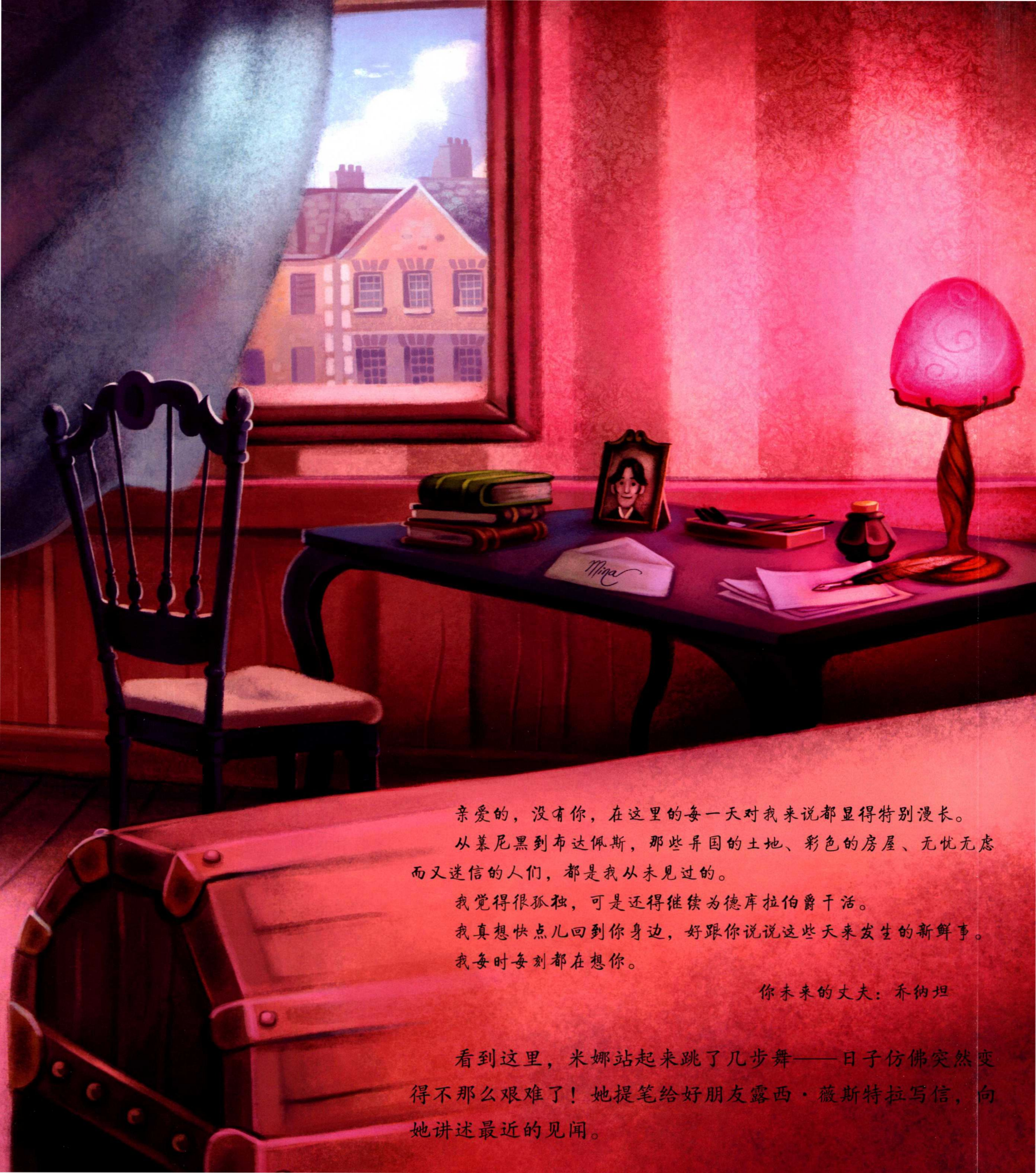
“噢！”年轻姑娘笑着应道，“谢谢，非常感谢！”

米娜坐到书桌旁，拆开信。一看到未婚夫乔纳坦·哈克那纤细工整的字迹，她就微笑起来。



借着烛光，米娜开始读信。

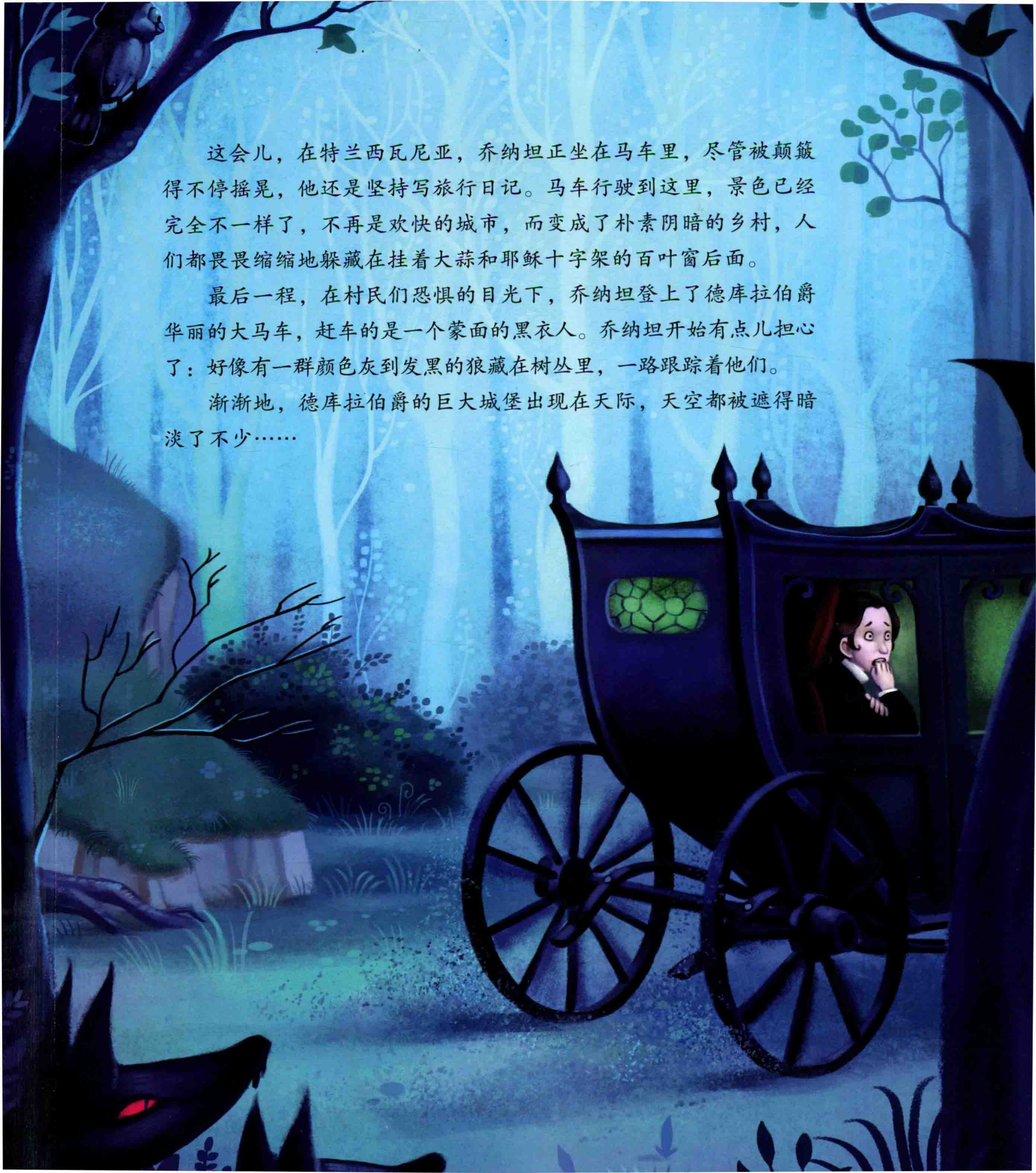




亲爱的，没有你，在这里的每一天对我来说都显得特别漫长。
从慕尼黑到布达佩斯，那些异国的土地、彩色的房屋、无忧无虑而又迷信的人们，都是我从未见过的。
我觉得很孤独，可是还得继续为德库拉伯爵干活。
我真想快点儿回到你身边，好跟你说说这些天来发生的新鲜事。
我每时每刻都在想你。

你未来的丈夫：乔纳坦

看到这里，米娜站起来跳了几步舞——日子仿佛突然变得不那么艰难了！她提笔给好朋友露西·薇斯特拉写信，向她讲述最近的见闻。



这会儿，在特兰西瓦尼亚，乔纳坦正坐在马车里，尽管被颠簸得不停摇晃，他还是坚持写旅行日记。马车行驶到这里，景色已经完全不一样了，不再是欢快的城市，而变成了朴素阴暗的乡村，人们都畏畏缩缩地躲藏在挂着大蒜和耶稣十字架的百叶窗后面。

最后一程，在村民们恐惧的目光下，乔纳坦登上了德库拉伯爵华丽的大马车，赶车的是一个蒙面的黑衣人。乔纳坦开始有点儿担心了：好像有一群颜色灰到发黑的狼藏在树丛里，一路跟踪着他们。

渐渐地，德库拉伯爵的巨大城堡出现在天际，天空都被遮得暗淡了不少……





乔纳坦到伯爵家已经好几个星期了。每当回到房间里，他都情绪激动地写着日记。

德库拉伯爵有着大理石般的肤色，手指细长，指甲像爪子一样尖利，维多利亚式的胡须并不能遮住他那口尖细的牙齿。
他陪我吃了好多顿饭，但我从来没见过他吃过一口。



我来到这偏僻的地方，是为了帮德库拉伯爵打理房子的事。

我觉得自己干得不错。不过，唉，伯爵这个人很古怪，甚至让人害怕：我曾亲眼看见他从城堡的墙上爬下来，像只蜥蜴一样！

我在这儿睡不好，总做噩梦。我感觉自己掉到了一个陷阱里，尤其是当我的东西神奇般地不见了之后。

我听见有人装箱子的声音，我想，这会儿德库拉伯爵正要动身去英国吧。

究竟有什么倒霉的东西在作怪呢？

亲爱的露西，
我要来惠特比找
你，我受不了现在
这种孤独的生活
了。每天，邮差都
定时来跟我打招
呼，穿着高筒靴，
戴着大礼帽。可是
他友好的笑容在我
眼里也渐渐变得苍
白无力了，因为他
总也不能给我带来
乔纳坦的音信……

米娜





那就来吧，米娜。乡下绿色正浓，对你的心情有好处。我要为你推荐三个人，他们都向我求婚了：一位是昆西·莫里斯先生，他是个地道的得克萨斯人；一位是特别英俊、头发卷曲、家世高贵的亚瑟·霍尔姆伍德先生；还有斯沃德医生，他是一所精神病院的院长，脑瓜聪明，却又笨手笨脚。快来跟我一起享受乡下生活吧！

夜深了，斯沃德医生用留声机记录下他探视精神病人的情况报告：

伦菲尔德的病情让我很惊讶。由于他有暴力倾向，因此被单独安置在精神病院的一间房里。他还吃苍蝇，这一点挺让人恶心。我试着跟他说话，可是他来来回回只说着几个字：“他就要来了，主人就要来了。”我不知道怎么才能帮助他。



每日图报

含周日早版

伦敦，1897年8月8日，今日32版。

德米特号空船返港

俄国舰只德米特号进入了海港，除了船长外，空无一人，而且船长已死，被捆在栏杆上。当人们想登上船一探究竟的时候，一只狼从船上逃走了。船员日志记载道，有一只怪兽要吃掉全体船员。近日来，本地区出现多起死亡案例，可能都是被这只野兽所害，人们感到非常悲痛。





医生关掉了留声机。在他摆满东西的办公桌上有一份当天的《每日图报》，上面报道了一则奇怪的消息：

俄国舰只德米特号进入了海港，除了船长外，空无一人，而且船长已死，被捆在栏杆上。当人们想登上船一探究竟的时候，一只狼从船上逃走了。航海日志记录道，有一只怪兽要吃掉全体船员。近日来，本地区出现多起死亡案例，可能都是被这只野兽所害，人们感到非常害怕。

夏日的阳光给万物都镀上一层金色，米娜和露西穿着漂亮的长裙在花园里散步。露西这几天很忧虑，她告诉米娜，有好几次她都看见一双“红眼睛”在盯着她。

晚上，米娜出门在月光下散步。转到一个树丛前的时候，她突然发现，露西躺在一张凳子上，一动不动，一个身影正朝她俯下身去。米娜高喊道：“快来人，快来人哪！”那东西于是一溜烟跑了。

第二天，露西醒来就生病了，好像与她脖子上的两个红点有关。斯沃德医生束手无策，只好给他的朋友、神秘生物专家范·海辛发电报，请他来帮忙。

